



COMUNE DI VACALLO

## MESSAGGIO MUNICIPALE NO. 12/2016

### **CONCERNENTE L'ADOZIONE DELLA CONVENZIONE PER UN MANDATO DI PRESTAZIONE ALLA AGE SA PER LA GESTIONE DEGLI IMPIANTI DI ILLUMINAZIONE PUBBLICA NEL COMUNE DI VACALLO**

Vacallo, 3 ottobre 2016/RM 553

Lodevole  
Consiglio Comunale  
6833 Vacallo

Signor Presidente, signore e signori Consiglieri,

il 27 aprile 2015 il Legislativo comunale aveva adottato una nuova convenzione con AGE SA concernente la distribuzione dell'energia, che si era resa necessaria a seguito delle modifiche legislative che, con l'abolizione di quella che era comunemente chiamata "privativa" sulla distribuzione dell'energia elettrica, rendevano di fatto non più applicabile l'accordo precedentemente in vigore.

Al punto 4 di tale convenzione si specificava che la gestione e la manutenzione dell'illuminazione pubblica, precedentemente compresa nell'accordo di "privativa", sarebbero state oggetto di un accordo separato.

Nella primavera dello scorso anno AGE SA ha sottoposto ai comuni interessati una bozza di convenzione, che è poi stata oggetto di ulteriori adeguamenti decisi di comune accordo con i rappresentanti dei comuni del comprensorio.

Questo Municipio ha approfonditamente discusso e valutato la questione, considerando l'impegno finanziario, che comporta questo accordo, nonché gli aspetti tecnici inerenti la sorveglianza e manutenzione degli impianti.

Con il presente messaggio sottoponiamo quindi per la vostra adozione il testo scaturito da queste trattative, che permetterà di dare continuità ad un servizio indispensabile per la popolazione a costi ritenuti adeguati.

Nella proposta di mandato allegata potete rilevare i termini ed i dettagli dell'accordo, i cui punti salienti sono i seguenti:

- AGE SA assumerà la gestione di tutti gli aspetti tecnici relativi alla sorveglianza, controllo e manutenzione corrente degli impianti di illuminazione pubblica presenti sul territorio di Vacallo. Queste prestazioni saranno remunerate con il versamento di un importo forfetario calcolato sulla base del numero di lampioni e delle rispettive tipologie
- Interventi di manutenzione straordinaria ed altre prestazioni puntuali saranno per contro fatturate a regia. Le modalità di calcolo dei costi a carico del Comune sono descritte dettagliatamente al capitolo 3 della convenzione e fanno riferimento ad un tariffario allegato alla convenzione.
- Al Comune sarà inoltre fatturato il consumo di energia elettrica applicando le tariffe in vigore per gli enti pubblici;
- La durata minima dell'accordo è fissata in cinque anni con successivo rinnovo tacito annuale e possibilità di disdetta con preavviso di un anno.

Nelle trattative si è evidenziato come negli anni vi sia stata un'importante evoluzione tecnica nel settore, ma pure delle esigenze di sicurezza dei fruitori dell'illuminazione pubblica.

L'azienda fornitrice del servizio è d'altra parte chiamata a dare una continuità di qualità al medesimo e pertanto s'impongono una precisa organizzazione e scelte di materiali il più unitari possibili per permettere di gestire una rete molto importante.

AGE ha rafforzato negli anni la sua organizzazione e ciò porta con sé importanti costi sia per il personale sia per il materiale.

Come si può evincere dai dati al punto 3.1 del documento i costi fissi sono destinati a ridursi nel tempo grazie all'impiego del nuovo materiale illuminante, LED, che garantisce anche una maggiore durata con minori interventi di manutenzione.

In proposito sono in corso già tempo valutazioni per il rifacimento di alcuni tratti d'illuminazione, in particolare nella parte bassa del territorio. Inoltre il Municipio intende dotarsi in tempi ragionevoli di un documento che completi la mappa dei punti luce presenti nel territorio con indicazioni sulla necessità di aggiornamento rispetto allo stato tecnico dell'esistente e alla regolamentazione in materia. Questo dovrà poi essere mantenuto aggiornato nel tempo.

Il presente messaggio è demandato per esame alle commissioni della gestione e delle petizioni del Consiglio Comunale.

Restando a vostra disposizione per ulteriori ragguagli, che riterrete utili e necessari, vi invitiamo a voler

**r i s o l v e r e :**

La convenzione per un mandato di prestazione alla AGE SA per la gestione degli impianti di illuminazione pubblica del Comune di Vacallo è adottata con effetto retroattivo al 1 ottobre 2016.

Con la massima stima.

**PER IL MUNICIPIO**

Il Sindaco:  
Marco Rizza

Il Segretario  
Filippo Pezzati

Allegati: convenzione





## **Convenzione per un mandato di prestazione per la gestione degli impianti di illuminazione pubblica del Comune di Vacallo**

tra le parti:

**Comune di Vacallo**  
6833 Vacallo

e

**AGE SA**  
6830 Chiasso

## 1. Premessa

La presente convenzione regola la collaborazione tra il comune di Vacallo e AGE SA per quanto concerne la gestione degli impianti di illuminazione pubblica sul territorio giurisdizionale comunale.

Essa è stata concordata e allestita contemporaneamente tra rappresentanti di AGE SA e dei comuni del suo comprensorio. Tuttavia essa verrà sottoscritta tra AGE SA e ogni comune singolarmente.

AGE SA eseguirà le attività previste dal presente mandato di prestazione nel rispetto delle normative e tenendo conto delle raccomandazioni e delle direttive SLG seguenti:

- Norme EN 13201
- Direttiva SLG 202-11 versione 2005 Complemento alle norme 13201
- Raccomandazioni SLG 450 a versione 2008

Per quanto riguarda i controlli sugli impianti di IP, AGE SA farà capo alle seguenti ordinanze e regole riconosciute dalla tecnica:

- Ordinanza corrente forte OCF
- Direttiva STI Nr. 244.1202                      Controllo degli impianti d'illuminazione pubblica
- Raccomandazione SEV/ASE 3755              Messa a terra quale misura di protezione in impianti elettrici a corrente forte

Il presente contratto non regola la fornitura di energia elettrica per le necessità dell'IP del Comune di Vacallo. Essa è regolata dal tariffario in vigore.

## 2. Oggetto del contratto

### 2.1 Descrizione generale

AGE SA si occuperà della gestione, su mandato, delle operazioni tecniche relative alla progettazione, realizzazione e manutenzione di impianti per l'IP del comune di Vacallo. Resta riservata per il comune la possibilità di assegnare singoli mandati ad altre ditte di sua scelta. In tal caso AGE deve essere consultata preventivamente con lo scopo di guidare il comune verso la soluzione migliore.

La proprietà della rete e degli impianti rimane interamente del Comune.

#### 2.1.1 Compiti e responsabilità

##### Comune

Il Comune (Municipio):

- stipula con AGE SA il presente mandato di prestazione;
- mantiene il completo controllo sulle attività e sugli investimenti;
- definisce le linee guida di progettazione ed i criteri di risparmio energetico (AGE SA offrirà la sua consulenza tecnica);
- decide su eventuali messaggi municipali o per investimenti (AGE SA sarà parte attiva nella pianificazione degli interventi e delle proposte);
- decide su eventuali interventi di manutenzione (superiori a Fr. 1'500.- a singolo oggetto);
- è il garante della qualità e della sicurezza nei confronti della popolazione;

##### AGE SA

AGE SA si occuperà delle seguenti attività di gestione tecnica e si impegna ad informare tempestivamente il comune sullo stato dei lavori:

##### **a) Manutenzione ordinaria:**

- raccoglie la lista delle anomalie segnalate dall'UTC o dall'utenza;
- controlla visivamente i corpi illuminanti;
- sostituisce le lampadine e pulisce gli schermi e il vetro di protezione;
- sostituisce gli accenditori difettosi o guasti;
- segnala all'UTC i problemi che impediscono una corretta illuminazione stradale;
- Gli interventi di manutenzione ordinaria verranno effettuati seguendo tempistiche che tengano conto dell'ottimizzazione delle risorse, ma di regola entro un mese dalla segnalazione dei difetti.

##### **b) Realizzazione di nuove tratte (interventi e progetti programmati):**

- accompagna l'UTC e eventuali progettisti da esso incaricati;
- allestisce i preventivi;
- di regola fornisce il materiale, riservata per il comune la possibilità di rivolgersi ad altri fornitori (v. p.to 2.1);
- di regola esegue i lavori di genio civile e elettromeccanici, riservata per il comune la possibilità di rivolgersi ad altri fornitori (v. p.to 2.1);
- effettua i controlli finali e periodici sugli impianti secondo la OLEI;

**c) Intervento guasti – incidenti stradali (interventi urgenti / non programmati, esclusa la sostituzione delle singole lampadine):**

- Offre un servizio di picchetto 24/24 ore - 365/365 giorni e garantisce l'intervento entro 2 ore a decorrere dalla segnalazione fatta al numero di picchetto 0848 223333 (esclusa la sostituzione delle lampadine);
- ricerca il guasto e ripristina la situazione antecedente all'evento;
- disinserisce e mette in sicurezza gli impianti;
- rimuove i candelabri danneggiati;
- supporta il Municipio per misure urgenti e mirate (decisioni, avvisi, ecc.);
- Coordina l'intervento con polizia e pompieri;
- Redige un rapporto di intervento.

**Lista degli impianti su cui eseguire la manutenzione ordinaria**

Gli impianti esistenti oggetto della presente convenzione sono quelli descritti nell'**allegato A** (lista con descrizione degli impianti) e nell'**allegato B** (planimetria con ubicazione punti luce, cabine MT e armadi BT di alimentazione).

AGE SA provvederà al costante aggiornamento degli allegati e ne trasmetterà copia in formato elettronico al Comune di Vacallo (v. P.to 3.1).

AGE SA sarà responsabile nei confronti del Municipio per la garanzia di posa, l'esercizio e la manutenzione degli impianti IP unicamente per le parti sotto controllo (vedi **allegati A e B**).



## **2.2 Organizzazione**

Con riferimento alle attività ed ai compiti indicati al capitolo precedente si considerano le seguenti interfacce, enti e responsabilità.

### **AGE SA:**

AGE SA si occuperà della coordinazione dei controlli regolari e della manutenzione, con frequenza mensile, in più si occuperà della posa di nuovi punti luce o della modifica di quelli esistenti.

### **UTC Vacallo**

AGE SA si appoggia all'esperienza e conoscenza della rete da parte del personale dell'UTC. L'UTC informa regolarmente AGE SA su eventuali segnalazioni di anomalie, degli interventi che intende eseguire e di quelli pianificati. La persona di riferimento è il Responsabile dell'UTC oppure una persona designata dall'UTC.

### **Imprese edili**

Per quel che riguarda le opere edili di piccola entità o di carattere urgente e straordinario, AGE SA, previa informazione al comune tramite l'Ufficio tecnico, farà capo alla propria impresa di costruzione che garantisce l'intervento 24h/24h. AGE SA potrà pure fare capo alle ditte locali della zona per interventi di piccola entità. Per opere ed interventi più importanti e programmati si applicherà la LCPubb sotto la responsabilità del Municipio.

### **Interfaccia con gli utenti**

L'interfaccia con l'utente rimane l'UTC o l'organo da esso designato.

### **Catasto**

Per una gestione efficiente degli interventi, AGE SA dovrà avere accesso alle informazioni catastali. I dettagli operativi saranno concordati con l'UTC.

### **Logistica**

AGE SA dispone di un magazzino di componenti per l'illuminazione pubblica al quale il Comune è invitato a fare riferimento (lampadine, accenditori, armature, candelabri, valvole e portavalvole, cavi, armadietti di alimentazione ecc.). Nel caso il Municipio decidesse per una illuminazione con materiale non previsto nel magazzino di AGE SA, esso regolerà tutte le pratiche necessarie come progettazione, acquisto, deposito presso i propri magazzini ecc., mentre AGE SA si occuperà della posa, messa in servizio e controllo secondo la OLEI. AGE SA fornirà la garanzia solo sui lavori eseguiti dal proprio personale.

AGE SA dispone dei veicoli e delle attrezzature necessarie per gli interventi sulla rete.

### 3. Prestazioni e costi

#### 3.1 Costo base fisso (forfait)

I costi fissi includono le seguenti attività di gestione, prevenzione e predisposizione:

**a) Picchetto**

Messa a disposizione di una struttura di picchetto e di pronto intervento. Il picchetto sarà sempre assicurato da 2 montatori elettricisti di rete oltre che dal servizio di picchetto durante i fuori orario. In caso di bisogno sono sempre disponibili altri montatori elettricisti. Inoltre per quel che riguarda gli interventi edili (scavi, ecc.) AGE SA dispone di un contratto che garantisce l'intervento 24h/24h con alcune imprese edili.

**b) Interventi sulla rete**

AGE SA garantisce l'intervento ordinario e straordinario sulla rete IP e sugli impianti di alimentazione e comando 24h/24h. I costi dei singoli interventi e del materiale sono fatturati separatamente, secondo il tariffario di AGE SA, che viene aggiornato di anno in anno.

**c) Interventi di manutenzione e servizio ordinari:**

I seguenti interventi di servizio sono compresi nel costo base e regolarmente eseguiti durante i controlli periodici.

- verifica visiva dei corpi illuminanti;
- sostituzione delle lampadine e pulizia dello schermo e del vetro di protezione secondo piano concordato;
- sostituzione accenditori difettosi o guasti;
- sostituzione armature difettose;
- segnalazione (all'UTC o Municipio) di ostacoli (rami, costruzioni ecc.) che impediscono la corretta illuminazione stradale;
- aggiornamento e fornitura annuale al comune del catasto dell'illuminazione pubblica

I costi del materiale (lampadine, accessori ecc.) saranno fatturati separatamente.

L'importo annuo (IVA esclusa) per le attività di gestione sopraelencate (a, b, c) si compone come segue:

|                                     |          |          |            |                  |
|-------------------------------------|----------|----------|------------|------------------|
| Armature a LED                      | 14 pz a  | CHF 20.- | totale CHF | 280.00           |
| Armature ai vapori di sodio         | 210 pz a | CHF 35.- | totale CHF | 7'350.00         |
| Armature ai vapori di mercurio      | 264 pz a | CHF 35.- | totale CHF | 9'240.00         |
| Armature con tubi fluorescenti      | 26 pz a  | CHF 35.- | totale CHF | 910.00           |
| Armature ioduri metallici           | 0 pz a   | CHF 40.- | totale CHF | <u>0.00</u>      |
| Totale complessivo costo base fisso |          |          | CHF        | <b>17'780.00</b> |

La fatturazione avviene semestralmente il 30.6 e il 31.12.

Il costo base fisso (forfait) viene aggiornato annualmente in base al numero e alla tipologia di lampade in funzione al 31 dicembre dell'anno precedente.

## **3.2 Costo variabile in base agli effettivi interventi (regia)**

Gli interventi ordinari e straordinari in caso di guasti e gli interventi degli operai per lavori di investimento (esempio: posa di tubi portacavi, estensione di rete, posa candelabri, armature, ecc.), verranno conteggiati separatamente applicando il tariffario di AGE SA, adeguato al rincaro di anno in anno. Al presente contratto viene allegata la versione valida al momento della firma (**allegato C**).

### **3.2.1 Attività di progettazione e realizzazione di nuove tratte**

Le attività di progettazione e realizzazione di nuove tratte di illuminazione pubblica sottostanno alla presentazione al comune, da parte di AGE SA, di un preventivo.

### **3.2.2 Attività di manutenzione e servizio all'infrastruttura IP che coinvolgono il montatore elettricista o caposquadra**

- interventi per guasti - riparazioni (interventi urgenti / non programmati)
- manutenzione e servizio all'infrastruttura (lavori non elencati al punto 3.1)
- trasferte

### **3.2.3 Materiale**

Tutto il materiale utilizzato verrà fatturato separatamente in base al prezzo di acquisto a carico di AGE, maggiorato del 15% (+IVA).

### **3.2.4 Supplementi per prestazioni straordinarie**

Alle tariffe orarie normali sono da applicare i supplementi previsti dal regolamento dei dipendenti di AGE SA, e più precisamente:

- supplemento del 25% per lavori eseguiti dalle 06.00 alle 20.00 dal lunedì al venerdì, se eccedenti le otto ore lavorative;
- supplemento del 50% per lavori eseguiti dalle 06.00 alle 20.00 il sabato;
- supplemento del 75% per lavori eseguiti dalle 20.00 alle 06.00 dal lunedì al sabato;
- supplemento del 100% per lavori eseguiti nei giorni festivi.

Interventi al di fuori del normale orario di lavoro saranno concordati con l'UTC di Vacallo. I giorni di congedo speciali concessi dal Municipio sono considerati giorni festivi.

### **3.2.5 Riconoscimento di prestazioni a regia**

Le prestazioni a regia vengono riconosciute solo sulla base di bollettini di regia firmati dal rappresentante del comune committente.

### **3.3 Tariffe per la fornitura di elettricità**

Per il consumo di energia dell'infrastruttura IP del comune di Vacallo verrà applicata la tariffa EP, sia per il transito come per la parte energia, in base al tariffario ufficiale in vigore, consultabile sul sito di AGE SA.

### **3.4 Rapporto e verifica attività**

All'inizio dell'anno AGE SA metterà a disposizione del Comune un rapporto relativo alle attività svolte durante il periodo precedente, alla qualità del prodotto fornito e alle necessità future, per l'allestimento dei messaggi di consuntivo e preventivo. Su richiesta di una delle parti possono essere indette in qualsiasi momento riunioni di aggiornamento sullo stato delle attività.

## **4 Durata**

Il presente contratto entra in vigore il 1° ottobre 2016 e scade il 31 dicembre 2020. Lo stesso si rinnova tacitamente di anno in anno se non disdetto da una delle due parti con un preavviso di almeno un anno.

## **5 Modifiche del contratto**

Tutte le modifiche del contratto richiedono la forma scritta e devono essere sottoscritte da entrambe le parti.

## **6 Clausola salvatoria**

Se una o più disposizioni del presente contratto sono ritenute nulle o invalidate a seguito di una decisione delle autorità competenti, le altre disposizioni mantengono invariata la loro validità. In questo caso le parti sostituiscono le disposizioni nulle con delle nuove disposizioni valide che si avvicinano il più possibile alla volontà delle parti.

Sono riservate eventuali future norme di diritto superiore vincolanti per l'oggetto del mandato; le stesse hanno preminenza per rapporto ai disposti del mandato che diventano in tal caso inapplicabili.

## **7 Diritto applicabile, controversie e foro**

Al presente contratto si applica il diritto svizzero. In caso di controversie le parti si impegnano a trovare una soluzione bonale. Se le parti non giungono a un accordo potranno ricorrere alle vie legali e giudiziarie ordinarie.

Vacallo, il 29 agosto 2016

Chiasso, il 14 ottobre 2015

**Per il Comune di Vacallo**

**Per AGE SA**

Marco Rizza  
Sindaco

Filippo Pezzati  
Segretario

Roberta Pantani Tettamanti  
Presidente

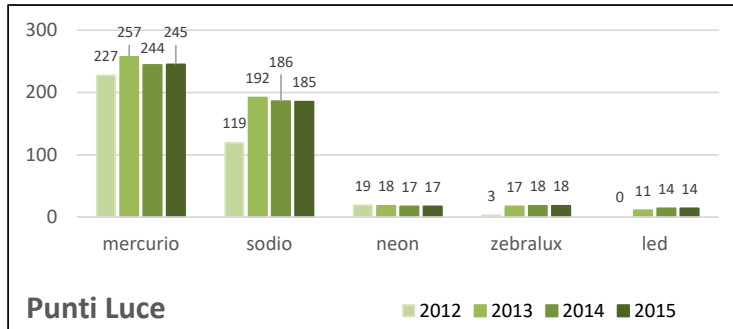
Corrado Nosedà  
Direttore

Adottata dal Consiglio comunale di Vacallo nella seduta del

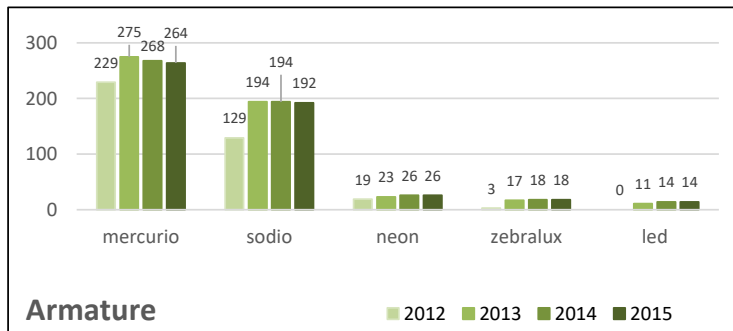
Approvata dalla Sezione degli Enti Locali il

| MERCURIO   |          |           |         | SODIO      |          |           |         | NEON       |          |           |         | SODIO ZEBRALUX |          |           |         | LED        |          |           |         |
|------------|----------|-----------|---------|------------|----------|-----------|---------|------------|----------|-----------|---------|----------------|----------|-----------|---------|------------|----------|-----------|---------|
| Candelabri | Armature | Lampadine | W. Tot. | Candelabri | Armature | Lampadine | W. Tot. | Candelabri | Armature | Lampadine | W. Tot. | Candelabri     | Armature | Lampadine | W. Tot. | Candelabri | Armature | Lampadine | W. Tot. |
| 245        | 264      | 263       | 38095   | 185        | 192      | 191       | 22710   | 17         | 26       | 65        | 2411    | 18             | 18       | 18        | 4500    | 14         | 14       | 14        | 566     |

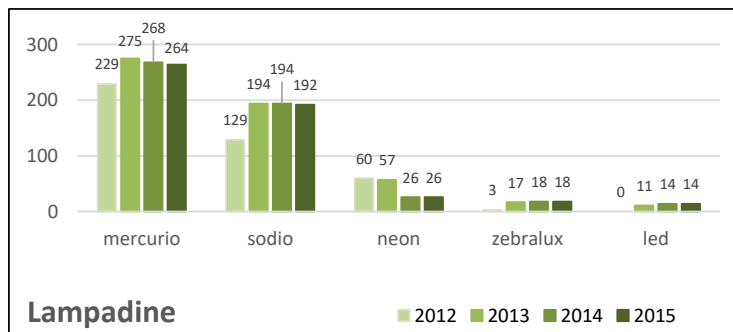
| PUNTI LUCE | 2012 | 2013 | 2014 | 2015 |
|------------|------|------|------|------|
| mercurio   | 227  | 257  | 244  | 245  |
| sodio      | 119  | 192  | 186  | 185  |
| neon       | 19   | 18   | 17   | 17   |
| zebralux   | 3    | 17   | 18   | 18   |
| led        | 0    | 11   | 14   | 14   |



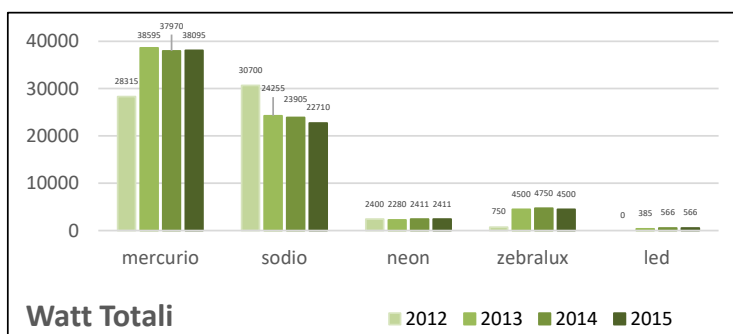
| ARMATURE | 2012 | 2013 | 2014 | 2015 |
|----------|------|------|------|------|
| mercurio | 229  | 275  | 268  | 264  |
| sodio    | 129  | 194  | 194  | 192  |
| neon     | 19   | 23   | 26   | 26   |
| zebralux | 3    | 17   | 18   | 18   |
| led      | 0    | 11   | 14   | 14   |



| LAMPADINE | 2012 | 2013 | 2014 | 2015 |
|-----------|------|------|------|------|
| mercurio  | 229  | 275  | 268  | 264  |
| sodio     | 129  | 194  | 194  | 192  |
| neon      | 60   | 57   | 26   | 26   |
| zebralux  | 3    | 17   | 18   | 18   |
| led       | 0    | 11   | 14   | 14   |



| Watt Totali | 2012  | 2013  | 2014  | 2015  |
|-------------|-------|-------|-------|-------|
| mercurio    | 28315 | 38595 | 37970 | 38095 |
| sodio       | 30700 | 24255 | 23905 | 22710 |
| neon        | 2400  | 2280  | 2411  | 2411  |
| zebralux    | 750   | 4500  | 4750  | 4500  |
| led         | 0     | 385   | 566   | 566   |

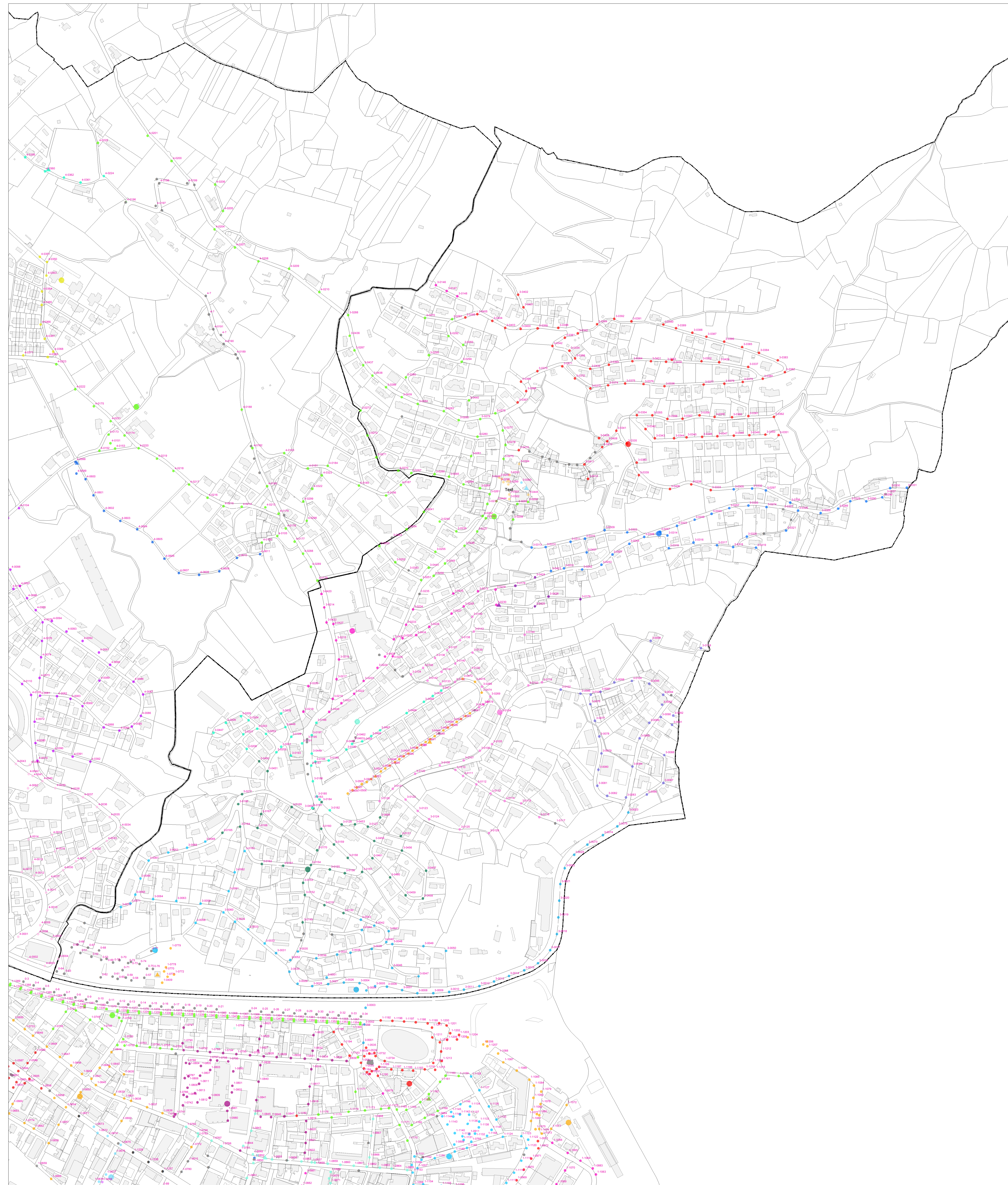




# PIANO DI INVENTARIO - Illuminazione pubblica COMUNE DI VACALLO

Ad ogni cabina o armadio di alimentazione viene attribuito un colore,  
uguale ai vari punti luce che vengono alimentati dagli stessi.

- Punti luce
- Cabina MT (alimentazione)
- ▲ Armadio BT (alimentazione)





FATTURAZIONE PRESTAZIONI DIVERSE (PERSONALE E AUTOMEZZI) A PRIVATI

**2016**

**PERSONALE**

|   |            |
|---|------------|
| Ing. Dipl. ETH                            | Chf 160,00 |
| Ing. STS                                  | Chf 110,00 |
| Assistente di cantiere                    | Chf 90,00  |
| Responsabile impianti comunali            | Chf 80,00  |
| Responsabile controllore impianti interni | Chf 80,00  |
| Progettista e manut. rete BT/MT           | Chf 80,00  |
| Disegnatore                               | Chf 80,00  |
| Capo montatore                            | Chf 75,00  |
| Vice capo montatore                       | Chf 70,00  |
| Montatore con apparecchio ricerca perdite | Chf 70,00  |
| Montatore (acqua/gas/elettr.)             | Chf 65,00  |
| Muratore                                  | Chf 60,00  |
| Manovale                                  | Chf 55,00  |
| Apprendista 1 anno                        | Chf 16,00  |
| Apprendista 2 anno                        | Chf 22,00  |
| Apprendista 3 anno                        | Chf 27,00  |

**Mezzi – noleggio orario \*\* condizioni: partenza dal ns. magazzino**

|   |            |
|---|------------|
| Camion con gru e operatore  | Chf 160,00 |
| Unimog con gru e operatore  | Chf 140,00 |
| Camioncino da 1 ton con piccola gru e lift posteriore e operatore (Renault) | Chf 120,00 |
| Piccolo escavatore con autista  | Chf 120,00 |
| Piccolo escavatore senza autista  | Chf 90,00  |
| Camioncino da 1,5 t con operatore   | Chf 100,00 |
| Ballerina/costipatore   | Chf 100,00 |
| argano tira cavi  | Chf 100,00 |
| Land Rover con autista  | Chf 90,00  |
| Furgone con autista   | Chf 80,00  |
| Piccolo generatore -20 kW-  | Chf 60,00  |
| Compressore con martello e punta  | Chf 60,00  |
| Trasferta con furgone attrezzato in altri Comuni                            | Chf 10,00  |
| Trasferta con furgone attrezzato in Chiasso                                 | Chf 5,00   |

**Navicella con operatore \*\* condizioni: partenza dal ns. magazzino**

|          |              |
|----------|--------------|
| Noleggio | Chf 150,00/h |
|----------|--------------|

**Generatore \*\* condizioni: partenza dal ns. magazzino**

|  |              |
|--|--------------|
| Noleggio senza operatore e carburante  | Chf 170,00/h |
| Operatore a disposizione per manovre di sincronizz.ne e ritorno rete                 | Chf 85,00/h  |
| Noleggio settimanale senza operatore e carburante +<br>Chf 15,00/h per funzionamento | Chf 2'000,00 |
| Trasporto sul cantiere, collegamento e recupero –a forfait-                          | Chf 1'400,00 |
| Carburante –diesel-  | Chf 2,30/l   |